



KHATOCO

Khát khao chinh phục



Du lịch cùng Khatoco
Thác Yangbay

TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT

Tên giao dịch quốc tế **Khánh Viet Corporation**

Tên viết tắt **KHATOCO**

Ngày thành lập **04/10/1983**

Địa chỉ trụ sở chính **84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa**

Điện thoại **(84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443**

Fax **(84.58) 3524221 - 3523801**

Email **khanhviet@khatoco.com, khatoco@dng.vnn.vn**

Website **www.khatoco.com**

Số lượng nhân viên **4.574 người**

Số đơn vị thành viên **25**

Mô hình tổ chức **Công ty mẹ - Công ty con**

Lĩnh vực kinh doanh **Thuốc lá; Dệt, may; Giấy, bao bì; Cơ khí; Sản xuất hàng da và thủ công mỹ nghệ cao cấp; Chăn nuôi và chế biến thực phẩm, thức ăn chăn nuôi; Khách sạn, du lịch; Thương mại; Bia tươi.**

KHANH VIET CORPORATION

International transaction name : **Khanh Viet Corporation**

Abbreviated name : **KHATOCO**

Date of establishment : **04/10/1983**

Main office address : **84 Hung Vuong, Nha Trang, Khanh Hoa**

Telephone : **(84.58) 3526790 - 3526191- 3522418 - 3521443**

Fax : **(84.58) 3524221 - 3523801**

Email : **khanhviet@khatoco.com**

khatoco@dng.vnn.vn

Website : **www.khatoco.com**

No. of employees : **4.574 persons**

No. of members units : **25**

Model of organization

and activities : **Mother company-Affiliated companies**

Fields of business : **Cigarette-Tobacco; Textile-Garment; Paper
packing; Engineering works; Leather prod
ucts and high quality artistic handicraft
products; Animal husbandry, food and feed
processing; Hotel, tourism; Trade; Draft beer**

CÔNG NGHIỆP THUỐC LÁ

■ NHÀ MÁY THUỐC LÁ KHATOCO KHÁNH HÒA

Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3881110 - 3881111
Fax: (84.58) 3881112
Email: nmtlk@khatoco.com, nmtlk@vnn.vn
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu và chế biến nguyên liệu thuốc lá.

■ NHÀ MÁY THUỐC LÁ KHATOCO PHÚ YÊN

Địa chỉ: 80 Nguyễn Huệ - Phường 5 - Thị xã Tuy Hòa - Phú Yên
Điện thoại: (84.57) 3810636 - 3810673
Fax: (84.57) 3810673
Email: nmtlphuyen@khatoco.com
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, trồng trọt, thu mua, chế biến thuốc lá lá.

■ CÔNG TY THUỐC LÁ NGUYÊN LIỆU KHATOCO

Địa chỉ: 22B Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3528050 - 3528054 - 3528051 - 3528052
Fax: (84.58) 3528053
Email: tobaccolleaf@khatoco.com
Chuyên sản xuất, đầu tư và liên kết đầu tư trồng, thu mua và sơ chế thuốc lá lá các loại phục vụ sản xuất thuốc điếu và xuất khẩu.

CÔNG NGHIỆP BAO BÌ - IN

■ XÍ NGHIỆP IN BAO BÌ KHATOCO

Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3881183 - 3888211 - 3886001
Fax: (84.58) 3882397
Email: inkct@khatoco.com
Chuyên sản xuất các loại bao bì giấy, bì thư, vở học sinh.

■ CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TÂN KHÁNH AN

Địa chỉ: Đường D2 - Khu công nghiệp Bắc Vinh - Tp.Vinh - Nghệ An
Điện thoại: (84.38) 3514686 - 3514527
Fax: (84.38) 3852094
Email: tankhanan@khatoco.com
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, sản xuất bao bì.

■ CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG Á

Địa chỉ: Đường Nguyễn Xiển - Phường Vĩnh Hải - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3831182 - 3831613 - 3834348 - 3831610
Fax: (84.58) 3831957
Email: dopack@khatoco.com
Chuyên sản xuất giấy các loại; sản xuất bao bì carton; in bao bì, tem nhãn và ấn phẩm các loại; kinh doanh xuất nhập khẩu giấy và nguyên liệu giấy, bao bì.

■ CÔNG TY CỔ PHẦN GIẤY RẠNG ĐÔNG

Địa chỉ: Phước Tuy - Diên Phước - Diên Khánh - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121
Fax: (84.58) 3780123
Email: cophanrd@dng.vnn.vn
Chuyên sản xuất giấy cho công nghiệp bao bì.

CÔNG NGHIỆP DỆT MAY

■ XÍ NGHIỆP MAY KHATOCO

Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3881182 - 3888550
Fax: (84.58) 3883039
E-mail: maykct@khatpco.com
Chuyên sản xuất và gia công các mặt hàng may mặc sẵn.

■ CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT TÂN TIẾN

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3730330 - 3882228 - 3881804
Fax: (84.58) 3882926
Email: tatex_khatoco@khatoco.com
Chuyên sản xuất sợi, vải các loại, áo quần; sản xuất các sản phẩm phục vụ cho tiêu dùng và công nghiệp có sử dụng nguyên liệu chính từ vải, nguyên phụ liệu cho ngành dệt may.
Mua bán vải, sợi, các sản phẩm dệt may; máy móc thiết bị, nguyên phụ liệu ngành dệt may; xuất nhập khẩu vải, sợi các loại; máy móc thiết bị, nguyên phụ liệu ngành dệt may.

■ CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI KHATOCO

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3731314 - 3886500 - 3882230 - 3882369
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn
Chuyên kinh doanh thuốc lá điếu, vải, sản phẩm may mặc, thịt dứa điếu, cá sấu, trứng dứa điếu, giày, dép, ví, vali, túi xách và các mặt hàng mỹ nghệ từ dứa điếu, cá sấu.

CÔNG NGHIỆP CHĂN NUÔI VÀ CHẾ BIẾN THỰC PHẨM

■ CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIẾU - CÁ SẤU KHATOCO

Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3888 666
Fax: (84.58) 3888 678
Email: channuokhatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn
* Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điểu - cá sấu:
- Sản phẩm thời trang da cao cấp: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng....
- Lông, vỏ trứng thủ công mỹ nghệ: điêu khắc, tranh, đèn ngủ, đèn chùm....
- Các sản phẩm chế biến từ đà điểu, cá sấu: thịt hộp, xúc xích, khô đà điểu, rượu cao...
- Con giống, trứng giống đà điểu, cá sấu; tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi.

■ TRẠI CÁ SẤU NINH ÍCH

Địa chỉ: Thôn Tân Phú - Xã Ninh Ích - Huyện Ninh Hòa - Tỉnh Khánh Hòa
Điện thoại: (+84.58) 3624242 - Fax: (+84.58) 3624333
Chuyên sản xuất, cung cấp con giống, thịt cá sấu.

■ NHÀ MÁY THỨC ĂN CHĂN NUÔI KHÁNH HÒA

Địa chỉ: Nhĩ Sự - Ninh Thân - Ninh Hòa - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 2215839 - 2215739 - 2215763
Fax: (84.58) 3613921
Email: khafeed@khatoco.com
Chuyên sản xuất, kinh doanh các sản phẩm thức ăn chăn nuôi gia súc và gia cầm.

■ TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIẾU KHATOCO QUẢNG NAM

Địa chỉ: Thôn Bình Phú - Xã Tam Phú - TP. Tam Kỳ - Quảng Nam
Điện thoại: (84.0510) 3888048 - 3888069
Fax: (84.0510) 3888069
Email: dadieuquangnam@khatoco.com
Chuyên sản xuất, cung cấp con giống đà điểu.

■ TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIẾU KHATOCO NINH HÒA

Địa chỉ: Đại Cát - Ninh Phụng - Ninh Hòa - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3620945 - 2613525 - 2245770
Fax: (84.58) 3613525
Email: ttdadieu@khatoco.com
Chuyên sản xuất, cung cấp con giống, thịt, trứng đà điểu.

CÔNG TY CỔ PHẦN KHÁNH TÂN

Địa chỉ: Buôn Lắc – Ninh Tây – Ninh Hoà – Khánh Hoà.
Số điện thoại: (84.58) 3602.694 – 3602.699
Fax: (84.58) 3848.777
Email: khamhtanco@khatoco.com
Chuyên chăn nuôi, mua bán lợn giống, lợn thịt, bò giống, bò thịt, đà điểu, cá sấu nuôi. Kinh doanh thuốc thú y, trang thiết bị thú y, tinh trùng lợn. Giết mổ chế biến thực phẩm từ lợn. Trồng rừng và chăm sóc rừng. Trồng cây hàng năm, trồng cây lâu năm

CÔNG NGHIỆP DA VÀ HÀNG THỦ CÔNG MỸ NGHỆ**CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIỂU - CÁ SẤU KHATOCO**

Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3888 666
Fax: (84.58) 3888 678
Email: channuokhatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn
* Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điểu - cá sấu:
- Sản phẩm thời trang da cao cấp: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng...
- Lông, vỏ trứng thủ công mỹ nghệ: điêu khắc, tranh, đèn ngủ, đèn chùm...
- Các sản phẩm chế biến từ đà điểu, cá sấu: thịt hộp, xúc xích, khô đà điểu, rượu cao...
- Con giống, trứng giống đà điểu, cá sấu; tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi.

DỊCH VỤ DU LỊCH**KHU DU LỊCH BẢO ĐÀI**

Địa chỉ: Cầu Đá - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3590147 - 3590148
Fax: (84.58) 3590146
Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn
Website: <http://www.vngold.com/nt/baodai>, www.baodaivillas.com.vn
Chuyên kinh doanh dịch vụ lưu trú, ăn uống, tham quan, giải trí, vận chuyển khách du lịch.

CÔNG VIÊN DU LỊCH YANG BAY

Địa chỉ: Xã Khánh Phú - Khánh Vĩnh - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320
Fax: (84.58) 3792346
Email: yangbay@khatoco.com
Chuyên kinh doanh cơ sở lưu trú, du lịch, dịch vụ vui chơi giải trí; lữ hành nội địa và quốc tế; bán hàng lưu niệm; vận tải hành khách.

CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH LONG PHÚ

Địa chỉ: Bến Đá Chông - Vĩnh Lương - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3839436 - 3839446 - 3527022
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022
Email: longphutourist@khatoco.com; longphutourist@dng.vnn.vn
Chuyên kinh doanh khách sạn, làng du lịch; du lịch lữ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển, kinh doanh karaoke, tổ chức hoạt động thể thao giải trí trên biển; vận tải khách đường bộ, đường thủy (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm; chăn nuôi khỉ và động vật rừng; chế biến các sản phẩm từ khỉ và động vật rừng (trừ các loại động vật rừng bị cấm kinh doanh); sản xuất và mua bán nước uống tinh khiết, nước đá.

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH BẾN THỦY

Địa chỉ: 41 Nguyễn Du – Tp. Vinh - Nghệ An.
Điện thoại: (84.38) 3855910 - 3855163
Fax: (84.38) 3552788
Email: benthuy@khatoco.com; ctycpksbenthuy@vnn.vn
Chuyên kinh doanh: Thương mại, vận tải hàng hoá, dịch vụ du lịch, khách sạn, nhà hàng, lữ hành, sản xuất bao PE, HDPE, túi xốp.

CÔNG TY CỔ PHẦN KHATOCO - LIBERTY

Địa chỉ: 09 Biệt Thự - Tp. Nha Trang - Tỉnh Khánh Hoà.
Số điện thoại: (84.58) 3528.206 - 3528.205
Fax: (84.58) 3523.925
Email: khatoco-liberty@khatoco.com
Chuyên kinh doanh: Khách sạn, du lịch lữ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển, vận tải khách đường bộ (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm;

KINH DOANH THƯƠNG MẠI, XUẤT NHẬP KHẨU**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI KHATOCO**

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3731314- 3886500 - 3882230 - 3882369
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn
Chuyên kinh doanh thuốc lá điếu, vải, sản phẩm may mặc, thịt đà điểu, cá sấu, trứng đà điểu, giày, dép, ví, vali, túi xách và các mặt hàng mỹ nghệ từ đà điểu, cá sấu.

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH BẾN THỦY

Địa chỉ: 41 Nguyễn Du – Tp. Vinh - Nghệ An.
Điện thoại: (84.38) 3855910 - 3855163
Fax: (84.38) 3552788
Email: benthuy@khatoco.com; ctycpksbenthuy@vnn.vn
Chuyên kinh doanh: Thương mại, vận tải hàng hoá, dịch vụ du lịch, khách sạn, nhà hàng, lữ hành, sản xuất bao PE, HDPE, túi xốp.

CHI NHÁNH TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ: 221C Trần Huy Liệu - Quận Phú Nhuận - Tp. Hồ Chí Minh
Điện thoại: (84.08) 38440237
Fax: (84.08) 38444495
Email: cntphcm-ktc@khatoco.com

CHI NHÁNH TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT TẠI TP. HÀ NỘI

Địa chỉ: 37B Hàng Thùng, P. Hàng Bạc, Q. Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội.
Điện thoại: (84.04) 39264646 * Fax: (84.04) 39264998
Email: hanoi@khatoco.com

KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN**CÔNG TY PHÁT TRIỂN HẠ TẦNG KHATOCO**

Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3882435 - 3880750 * Fax: (84.58) 3887345
Email: hatang@khatoco.com.
Chuyên chế tạo máy móc, thiết bị, phụ tùng phục vụ công nghiệp, nông nghiệp và các công trình dân dụng khác. **Đầu tư và kinh doanh cơ sở hạ tầng khu Công nghiệp.**

BÓNG ĐÁ CHUYÊN NGHIỆP**CLB BÓNG ĐÁ KHATOCO KHÁNH HÒA**

Địa chỉ: SVĐ Vĩnh Hòa - đường Điện Biên Phủ - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại: (84.58) 3551717
Fax: (84.58) 3551919
Email: clbbongda@khatoco.com
Hoạt động câu lạc bộ bóng đá chuyên nghiệp.

CIGARETTE INDUSTRY

■ KHATOCO KHANH HOA CIGARETTE FACTORY

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3881110 - 3881111 Fax: (84.58) 3881112
Email: nmtlkh@khatoco.com, nmtlkh@vnn.vn
Specialize in producing cigarettes and processing tobacco.

■ KHATOCO PHU YEN CIGARETTE FACTORY

Address: 80 Nguyen Hue str- 5 Ward- Tuy Hoa - Phu Yen
Tel: (84.57) 3810636-3810673 Fax : (84.57) 3810673
Email: nmtlphuyen@khatoco.com
Specialize in producing cigarettes; planting, purchasing and processing tobacco.

■ KHATOCO TOBACCO LEAF COMPANY

Address: 22B Hung Vuong Str. - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3528050 - 3528054 - 3528051 - 3528052
Fax: (84.58) 3528053
Email: tobaccoleaf@khatoco.com
Specialize in production, associated investment in tobacco planting, purchasing and primary processing tobacco leaves for the manufacturing local cigarettes and export.

PRINTING - PACKAGING INDUSTRY

■ KHATOCO PRINTING ENTERPRISE

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3881183 - 3888211 - 3886001 Fax: (84.58) 3882397
Email: inktc@khatoco.com
Specialize in producing various kinds of paper, packing, envelopes, notebooks...

■ TAN KHANH AN ONE MEMBER COMPANY LTD.

Address: D2 Str. - Bac Vinh Industrial Zone - Vinh - Nghe An
Tel.: (84.38) 3511708 - 3514686 - 3514527
Fax: (84.38) 3852094
Email: tankhanhan@khatoco.com
Specialize in producing cigarette and packing.

■ DONG A JOINT-STOCK COMPANY

Address: Nguyen Xien Street - Vinh Hai Ward - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3831182 - 3831613 - 3834348 - 3831610
Fax: (84.58) 3831957
Email: dopack@khatoco.com
Specialize in producing paper all kinds, corrugated cartons, packing; stamps, labels and printed products of all kinds; import-export paper, materials for paper and packing industry.

■ RANG DONG PAPER JOINT-STOCK COMPANY

Address: Phuoc Tuy - Dien Phuoc - Dien Khanh - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121
Fax: (84.58) 3780123
Email: cophanrd@dng.vnn.vn
Specialize in producing paper for packing industry.

TEXTILE - GARMENT INDUSTRY

■ KHATOCO GARMENT ENTERPRISE

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3881182 - 3888550 Fax: (84.58) 3883039
E-mail: maykctc@khatoco.com
Specialize in producing and processing garments.

■ TAN TIEN TEXTILE JOINT- STOCK COMPANY

Address: To Hieu str, Vinh Nguyen ward, Nha Trang city, Khanh Hoa Province
Tel.: (84.58) 3730330 - 3882228 - 3881804
Fax.: (84.58) 3882926
Email: tatex_khatoco@khatoco.com
Specialize in producing yarns, fabrics of various kinds, garments, goods with main components from fabrics for consuming and industry; materials and accessories for textile - garment industry. Trading yarns, fabrics, garments, machines and equipments, materials and accessories for textile-garment industry; importing and exporting fabrics, yarns, machines, equipment, materials and accessories for textile - garment industry.

■ KHATOCO TRADING CO., LTD

Address: To Hieu Str. - Vinh Nguyen - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3731314 - 3886500 - 3882230 - 3882369
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn
Specialize in trading cigarettes, fabrics, garments, ostrich and crocodile meats, ostrich eggs, shoes, sandals, wallets, suitcases, handbags, fine handicrafts products from ostrich and crocodile.

BREEDING & FOOD PROCESSING INDUSTRY

■ KHATOCO OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: +84(58) 3888666 Fax: +84(58) 3888678
Email: channuoi-khatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn
Specialize in producing and trading products from ostrich, crocodile :
High quality fashionable leather products: belts, wallets, handbags, shoes, souvenir;
Fine handicraft products from feather, eggshells as sculptures, pictures, night- lamps;
Food products from ostrich, crocodile as canned meat, dried meat, sausage, glue wine; Ostrich and crocodile breeding; investment consultation and rearing technological instruction.

■ NINH ICH CROCODILE FARM

Add: Tan Phu Hamlet - Ninh Ich Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province
Tel.: (84.58) 3624242 Fax: (84.58) 3624333
Specialize in producing and supplying in crocodile breeding, crocodile meat

■ KHANH HOA FEED PROCESSING COMPANY

Address: Nhi Su Hamlet - Ninh Than Commune - Ninh Hoa - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 2215839 - 2215739 - 2215763 Fax: (84.58) 3613921
Email: khafeed@khatoco.com
Specialize in producing and trading cattle and poultry feed.

■ KHATOCO - QUANG NAM OSTRICH BREEDING CENTER

Address: Phu Binh Hamlet - Tam Phu Commune
Tam Ky City - Province Quang Nam
Tel.: (84.0510) 3888048 - 3888069 Fax: (84.0510) 3888069
Email: dadieuquangnam@khatoco.com
Specialize in rearing and supplying ostrich breeding.

KHATOCO - NINH HOA OSTRICH BREEDING CENTER

Address: Dai Cat Hamlet – Ninh Phung Commune
Ninh Hoa district - Khanh Hoa province
Tel.: (84.58) 3620945 - 3613525 - 3245770 Fax: (84.58) 3613525
Email: ttdadieuninhhoa@khatoco.com
Specialize in producing and supplying in ostrich breeding, meat and egg.

KHANH TAN JOINT-STOCK COMPANY

Address: Ninh Tan Commune - Ninh Hoa - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3215940 - 3215910 Fax: (84.58) 3215921
Email: khanhtanco@khatoco.com
Specialize in rearing, purchasing and selling breeding pigs, pigs for meat, breeding cows, cows for meat, ostriches, crocodiles. Trading in veterinary medicines, equipment, pig sperm. Slaughtering, processing food products from pigs. Forest planting and caring. Short term and long term tree planting.

LEATHER & HANDICRAFT INDUSTRY**KHATOCO OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY**

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: +84(58) 3888666 Fax: +84(58) 3888678
Email: channuoikhatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn
Specialize in producing and trading products from ostrich, crocodile :
High quality fashionable leather products: belts, wallets, handbags, shoes, souvenir;
Fine handicraft products from feather, eggshells as sculptures, pictures, night- lamps;
Food products from ostrich, crocodile as canned meat, dried meat, sausage, glue wine; Ostrich and crocodile breeding; investment consultation and rearing technological instruction.

TOURISM**BAO DAI VILLAS**

Address: Cau Da - Vinh Nguyen - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3590147 - 3590148 Fax: (84.58) 3590146
Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn
Website: <http://www.vngold.com/nt/baodai> , www.baodaivillas.com.vn
Specialize in: hotel, restaurant, entertainments, tourist transportation.

YANG BAY PARK

Address: Khanh Phu Commune - Khanh Vinh - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320
Fax: (84.58) 3792346 * Email: yangbay@khatoco.com
Specialize in: accommodation, tourism services, entertainments, inbound and outbound tour services, souvenirs, passenger transportation.

LONG PHU TOURISM JOINT-STOCK COMPANY

Address: Da Chong wharf, Vinh Luong district, Nha Trang city, Khanh Hoa province, Vietnam
Tel.: (84.58) 3839436 - 3839446 - 3527022
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022
Email: longphutourist@khatoco.com; longphutourist@dng.vnn.vn
Specialize in: Hotel, tourist village, inbound, outbound travel, entertainment, sea diving, karaoke, water sports, passenger transportation; food and beverage services; trading in wine and local cigarettes, souvenirs; rearing monkey and wild animals; processing products from monkey and wild animals (except wild animals prohibited from business); manufacturing and trading ice and pure water.

BEN THUY TOURIST AND TRADE JOINT-STOCK COMPANY

Address: 41 Nguyen Du str., Vinh city, Nghe An Province, Vietnam
Tel.: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788
Email: benthuy@khatoco.com; ctycpksbenthuy@vnn.vn
Specialize in: General trade, merchandise transportation, tourism services, hotel, restaurant, manufacture PE, HDPE bags.

KHATOCO - LIBERTY JOINT-STOCK COMPANY

Address: 09 Biet Thu str., Nha Trang city, Khanh Hoa province, Vietnam
Tel.: (84.58) 3528206 - 3528205
Fax: (84.58) 3523925
Email: khatoco-liberty@khatoco.com
Specialize in: Hotel, inbound, outbound travel, entertainment, scuba diving, food, beverage services, passenger transportation; trade in wine, local cigarettes, souvenirs.

TRADE, IMPORT – EXPORT**KHATOCO TRADING CO., LTD**

Address: To Hieu Str. - Vinh Nguyen - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3731314 - 3886500 - 3882230 - 3882369
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn
Specialize in trading cigarettes, fabrics, garments, ostrich and crocodile meats, ostrich eggs, shoes, sandals, wallets, suitcases, handbags, fine handicrafts products from ostrich and crocodile.

BEN THUY TOURIST AND TRADE JOINT-STOCK COMPANY

Address: 41 Nguyen Du str., Vinh city, Nghe An Province, Vietnam
Tel.: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788
Email: benthuy@khatoco.com; ctycpksbenthuy@vnn.vn
Specialize in: General trade, merchandise transportation, tourism services, hotel, restaurant, manufacture PE, HDPE bags.

KHANH VIET CORPORATION - HO CHI MINH CITY BRANCH

Address: 221C Tran Huy Lieu Str. - Phu Nhuan Dist. - Ho Chi Minh City
Tel.: (84.08) 38440237 Fax: (84.08) 38444495
Email: cntphcm-ktc@khatoco.com

KHANH VIET CORPORATION – HA NOI CITY BRANCH

Address: 37B Hang Thung - Hoan Kiem Dist - Ha Noi City
Tel.: (84.04) 39264646 * Fax: (84.04) 39264998
Email: hanoi@khatoco.com

REAL ESTATE BUSINESS**KHATOCO INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT COMPANY**

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3882435 - 3884246 - 3881181 - Fax: (84.58) 3887345
Email: hatang@khatoco.com
Specialize in manufacturing machineries, equipment and spare-parts for industry, agriculture and other civil constructions. Business and investment in industrial zone's infrastructures.

FOOTBALL**KHATOCO KHANH HOA FOOTBALL CLUB**

Address: Vinh Hoa stadium - Dien Bien Phu Str.
Nha Trang - Khanh Hoa
Tel.: (84.58) 3551717 Fax: (84.58) 3551919
Email: clbbongda@khatoco.com
Specialize in: Professional football club.

UY TÍN PRESTIGE

HIỆU QUẢ EFFECT

CHẤT LƯỢNG QUALITY



Kết quả hoạt động kinh doanh 2010

Qua 27 năm xây dựng và liên tục phát triển, Tổ hợp Công ty mẹ - công ty con Tổng Công ty Khánh Việt (Khatoco) hiện có 25 đơn vị, doanh nghiệp thành viên; hoạt động trong 9 nhóm lĩnh vực ngành nghề: Công nghiệp Thuốc lá, Công nghiệp Bao bì – In, Công nghiệp Dệt May, Chăn nuôi và Chế biến thực phẩm, Công nghiệp Da và hàng Thủ công mỹ nghệ, Dịch vụ Du lịch, Kinh doanh Thương mại - Xuất nhập khẩu, Kinh doanh Bất động sản và hoạt động Câu lạc bộ Bóng đá chuyên nghiệp.

Năm 2010, Khatoco tiếp tục duy trì mức tăng trưởng khá so với năm 2009 với những kết quả đáng ghi nhận:

- Tổng giá trị sản xuất công nghiệp (tính theo giá cố định 1994): 3.330 tỷ đồng, tăng 8%;
- Tổng doanh thu hợp nhất: 6.335 tỷ đồng, tăng 20%;
- Tổng kim ngạch xuất khẩu: 17 triệu USD, tăng 38%;
- Tổng số nộp ngân sách nhà nước: đạt 2.370 tỷ đồng, tăng 22%;
- Tổng lợi nhuận: 317 tỷ đồng, tăng 9%.

Vốn chủ sở hữu tại thời điểm 31/12/2010: 1.350 tỷ đồng, tăng 11% so với cùng kỳ năm 2009.

Sản xuất kinh doanh ổn định và phát triển đã đảm bảo việc làm ổn định cho 4.115 lao động (bình quân), tăng 13% so với năm 2009; thu nhập bình quân 6,5 triệu đồng/người/tháng.

Để đảm bảo duy trì quy mô sản xuất và nâng cao chất lượng sản phẩm, dịch vụ, Khatoco đã thực hiện đầu tư 37 dự án và nhiều hạng mục công trình cải tạo sửa chữa với tổng vốn thanh toán, tạm ứng gần 100 tỷ đồng. Đây còn là điều kiện để Khatoco tiếp tục duy trì tăng trưởng trong những năm tới.

Với những kết quả đạt được trong sản xuất kinh doanh, Khatoco tiếp tục lọt vào danh sách 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam, đứng ở vị trí thứ 105 trong bảng xếp hạng năm 2010, tăng 21 bậc so với năm 2009. Thương hiệu Khatoco ngày càng gắn gũi với người tiêu dùng qua giải thưởng Sao vàng đất Việt dành cho hai nhóm

ngành hàng may mặc và da giày Khatoco cùng danh hiệu Hàng Việt Nam chất lượng cao dành cho mặt hàng thịt đà điểu đông lạnh. Đó là những hành trang quý giá để Khatoco vững tin bước vào thập niên mới với những dự định mới, tiếp tục mở rộng phạm vi, địa bàn hoạt động trên thị trường nội địa và từng bước vươn xa ra thị trường quốc tế.

Với phương châm

“Khát khao chinh phục”

KHATOCO đang vươn tới mục tiêu

**“PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
LỚN MẠNH KHÔNG NGỪNG”**





Business results in 2010

After 27 years of establishment and development, Khanh Viet Corporation (Khatoco), of which the operation is in accordance with the Model “Mother Company and Subsidiaries”, has consisted of 25 member units deal in 9 fields of business: cigarettes; printing-packaging; textile-garment; farming and processing; leather and handicraft; tourism; trading- import export; real estate business; professional football.

In 2010, Khatoco continued to obtain the speedy growth compared with the year 2009 and had considerable achievements:

Total industrial production value (based on the fixed value from 1994) : 3,330 billion dong; increased 8%;

Total revenue : 6,335 billion dong, increased 20%;

Total export turnover: 17 million U.S Dollars, increased 38%;

Total state budget contribution : 2,370 billion dong, increased 22%;

Total benefit: 317 billion dong, increased 9%;

Owned capital at 31/12/2010: 1,350 billion dong, increased 11% compared with the year 2009.

The company with stable, developed business and production created permanent jobs for 4,115 labors, increased 13% as compared with the year 2009; the average income was 6.5 million dong/labor/month.

In order to maintain the scale of production and improve the quality of products and services, Khatoco has invested, upgraded and repaired 37 projects with the total expenses nearly 100 billion dong, being the conditions for Khatoco development in the coming years.

With the business and production achievements, in 2010 Khatoco continued to be selected as one of 500 biggest companies in Vietnam, at the position of 105 in 2010, and the position of 126 in the year 2009. Through the award “Vietnamese Golden Star” for garment and ostrich products and the title “Vietnamese high quality product” for frozen ostrich meat, Khatoco’s trademark has been gradually familiar with the consumers. These are the valuable basics for Khatoco confidently going into the new decade with new targets of expanding the domestic market and launching into the international market.

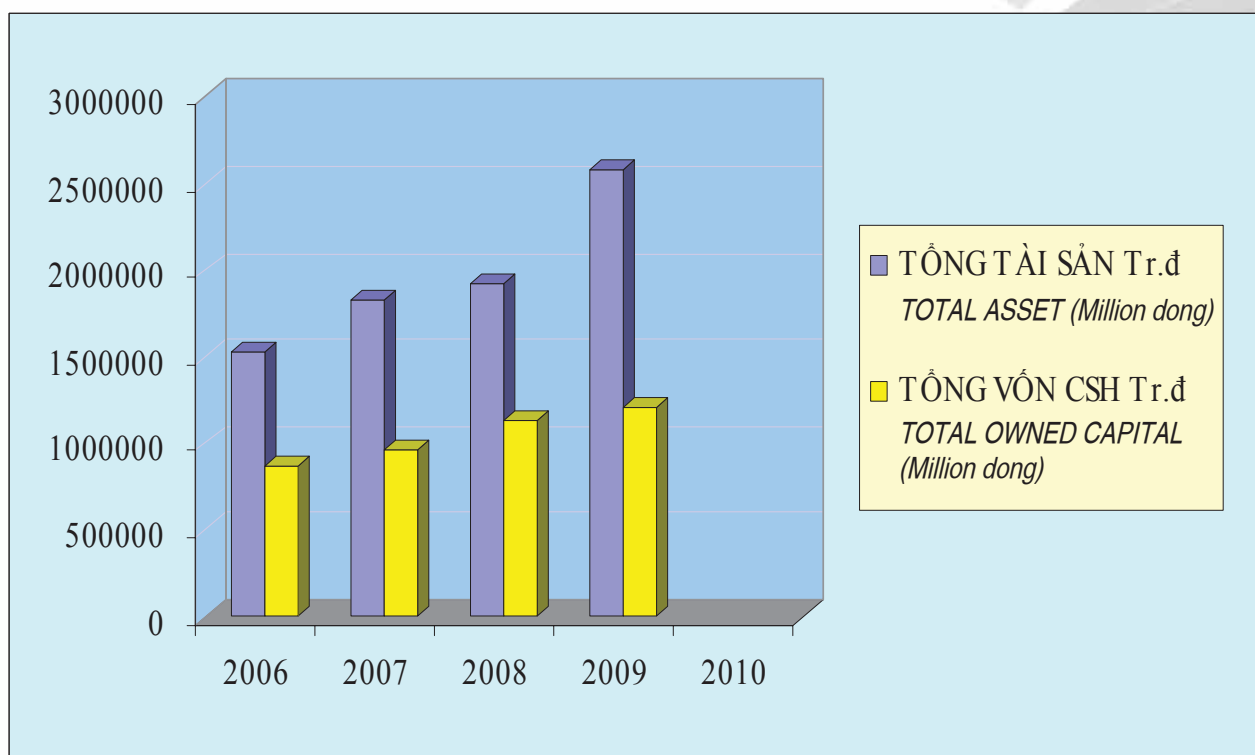
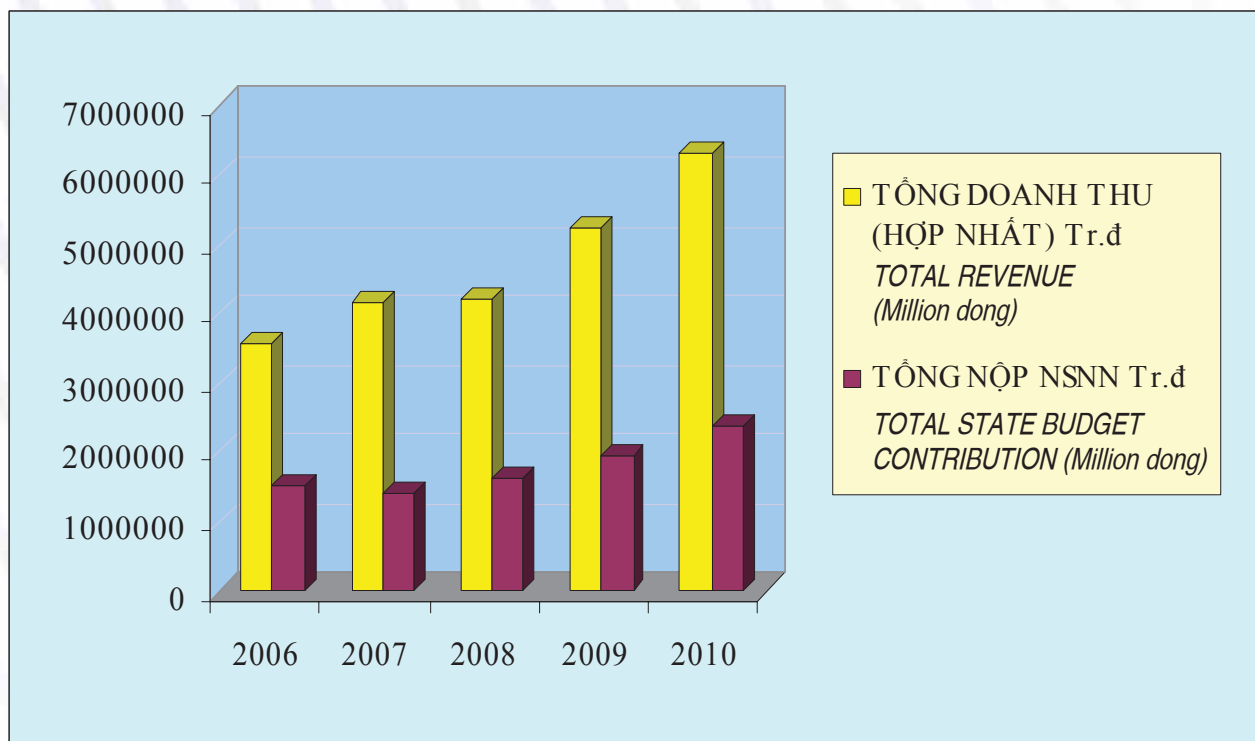
Be determined to conquer

We are rising up

Our target

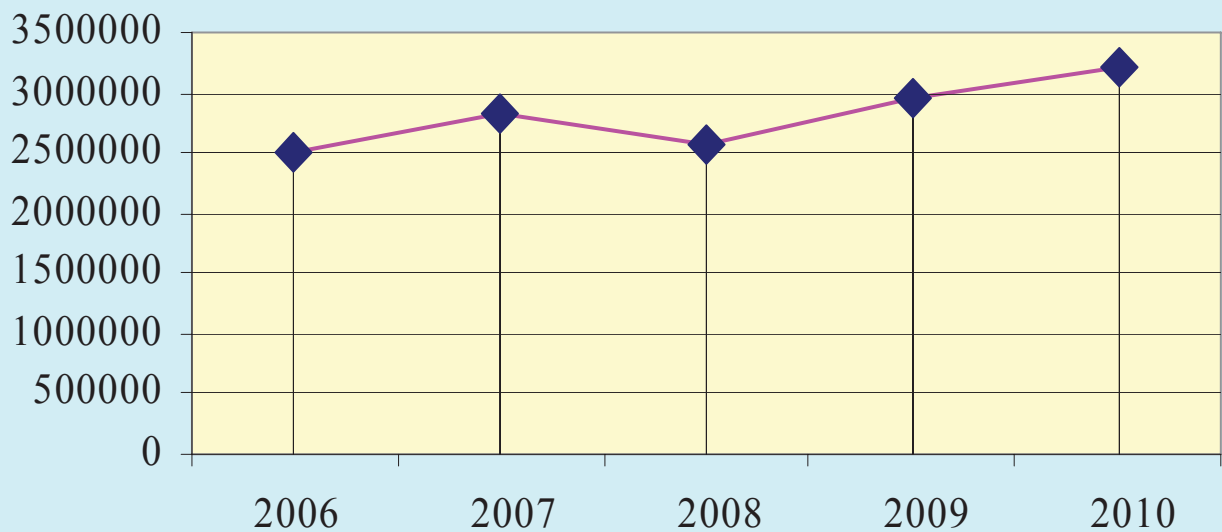
**“STABLE GROWTH AND
CONSTANT DEVELOPMENT”**

BIỂU ĐỒ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH BUSINESS ACTIVITIES RESULTS CHART 2006 - 2010



GIÁ TRỊ SX CN (CĐ/1994) (Tr. đồng)

INDUSTRIAL PRODUCTION VALUE (Fixed value/1994) (million dong)



Cùng bạn tạo dựng phong cách



TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT

84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa - Việt Nam

ĐT: (84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443

Fax: (84.58) 3524221- 3523801 * Website: www.khatoco.com

Công nghiệp THUỐC LÁ

N

ăm 2010, Khatoco tiếp tục giữ vị trí thứ hai trong số 18 đơn vị sản xuất thuốc điếu là thành viên Hiệp hội Thuốc lá Việt Nam với sản lượng sản xuất – tiêu thụ 750 triệu bao thuốc lá nội tiêu và 126 triệu bao xuất khẩu, đạt giá trị sản xuất công nghiệp 2.885 tỷ đồng. Cơ cấu chủng loại sản phẩm có sự chuyển biến tích cực, tỷ trọng thuốc lá chất lượng cao tăng lên là điều kiện để Khatoco nâng cao giá bán thuốc lá theo lộ trình quy định tại Công ước Khung về kiểm soát thuốc lá mà Việt Nam đã tham gia.

Vùng nguyên liệu thuốc lá có bước phát triển vững chắc cả về quy mô diện tích và năng suất, chất lượng cây trồng. Tổng diện tích gieo trồng, thu hoạch vụ mùa 2010 tại các tỉnh Khánh Hòa, Phú Yên, Bình Định, Gia Lai, Đắk Lắk, Tây Ninh, Cao Bằng xấp xỉ

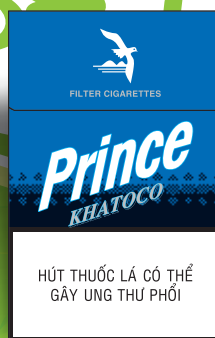
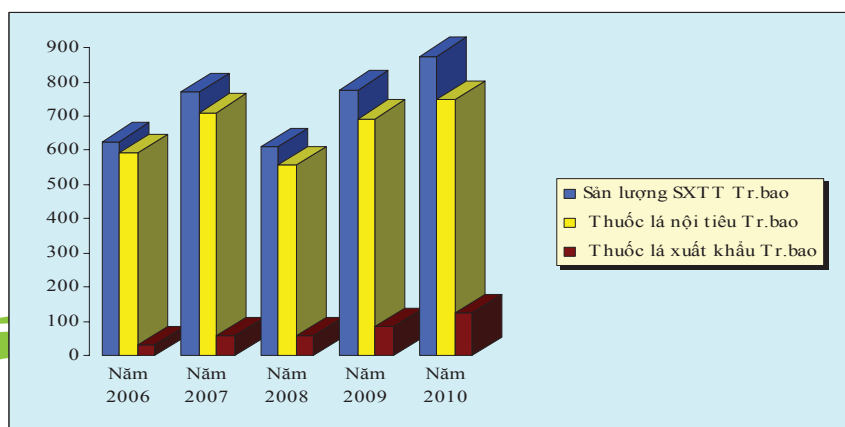
2.500 ha, sản lượng thu mua gần 5.000 tấn.

Nhờ ổn định sản xuất đối với sản xuất thuốc điếu và tăng cường đầu tư phát triển vùng nguyên liệu, ngành Công nghiệp Thuốc lá Khatoco đã trực tiếp đóng góp cho ngân sách nhà nước 2.256 tỷ đồng và



giải quyết việc làm cho 9.200 lao động, từ khâu gieo ươm cây giống, trồng, thu mua nguyên liệu cho đến sản xuất và phân phối sản phẩm thuốc điếu. Đó là chưa kể đến hàng chục nghìn lao động khác tham gia vào các khâu phân loại, đóng gói nguyên liệu lúc nông nhàn và bán lẻ thuốc điếu, cung cấp đến tay người tiêu dùng sản phẩm sản xuất trong nước, ngăn ngừa nhu cầu tiêu dùng thuốc lá nhập lậu.

Sản xuất trong hạn mức cho phép, tuân thủ nghiêm ngặt yêu cầu kiểm soát chất lượng, tăng cường các biện pháp nhằm ngăn ngừa tác hại của thuốc lá và tham gia thực hiện trách nhiệm xã hội là những vấn đề luôn được Khatoco đặt lên hàng đầu trong quá trình tổ chức kinh doanh ngành Công nghiệp Thuốc lá để tiếp tục có những đóng góp thiết thực cho ngân sách Nhà nước và cộng đồng trong những năm tới.



In 2010, Khatoco continued to be the 2nd rank among 18 members of Vietnamese Tobacco Association with 750 million packs for domestic consumption and 126 million packs for export, gained the industrial production values of 2,885 billion dong. Products structure diversified positively with high density of luxury cigarettes. That is the base for Khatoco to increase cigarette selling price in accordance with the route specified in Framework Convention on Tobacco Control which Vietnam has engaged.

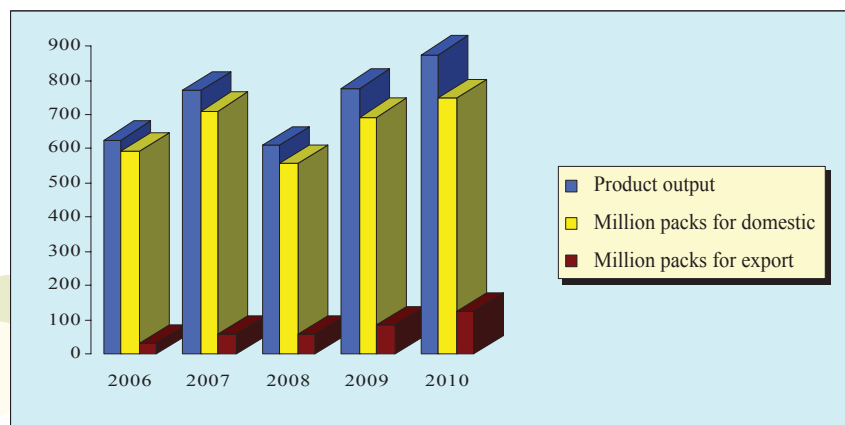
Tobacco plantation has developed in yield, scale and crop quality gradually and steadily. The total cultivated and harvested area of crop 2010 in Khanh Hoa, Phu Yen, Binh Dinh, Gia Lai, Daklak, Tay Ninh, Cao Bang provinces was approximately 2,500 ha. The purchased volume was nearly 5,000 tons.

Thanks to the stable cigarette production and development in tobacco plantation, Khatoco cigarette industry contributed to the state budget 2,256 billion dong and created the jobs for the 9,200 labors working in the system from seeding, planting, material purchasing to cigarette manufacturing and distribution. This figure was not included tens of thousands of other labors participated in tobacco leave classification, thresh-



ing and packaging as well as the system for cigarette retail that contributed in delivering local products to customers and preventing the smuggled cigarettes.

In order to continue the contribution to Government budget and community in the years onwards, Khatoco always pays much attention to following important matters during cigarette production: Manufacture based on the permitted quota, strict quality control for reduction of the harmful agents in cigarettes, contribution on social responsibilities.





trường trên 13.300 tấn giấy, 11.400 tấn bao bì carton, xấp xỉ 814 triệu sản phẩm bao bì giấy in và trên 28 triệu sản phẩm bao bì nhựa dẹt.

Nhiều khách hàng đã lựa chọn Công ty Cổ phần Giấy Rạng Đông, Công ty Cổ phần Đồng Á, Công ty TNHH Tân Khánh An và Xí nghiệp In Bao bì Khatoco là nhà cung cấp chiến lược với nhiều chủng loại sản phẩm đa dạng, từ giấy được sản xuất bằng nguồn nguyên liệu tái sử dụng cho đến các loại bao bì được sản xuất trên dây chuyền hiện đại, có thời gian phân hủy nhanh, tránh gây tổn hại môi trường. Với uy tín thương hiệu sản phẩm và sự tăng trưởng cổ tức đều đặn qua nhiều năm, dự kiến năm 2010 tiếp tục giữ mức trên 25%, cổ phiếu của Công ty Cổ phần Giấy Rạng Đông và Công ty Cổ phần Đồng Á (mã DAP) làm cho các nhà đầu tư hoàn toàn yên tâm.

Không phụ lòng tin của khách hàng, mặc dù năm 2011 được dự báo có nhiều biến động khó lường, Khatoco cam kết triển khai đúng tiến độ các chương trình đầu tư thiết bị - công nghệ mới với tổng giá trị khoảng 100 tỷ đồng nhằm đảm bảo cho các đơn vị thuộc ngành Bao bì - In tiếp tục có điều kiện đáp ứng tốt nhất nhu cầu thị trường, phục vụ khách hàng, đặc biệt là đối với dòng sản phẩm cao cấp, thân thiện với môi trường và bảo vệ sức khỏe người tiêu dùng.

Kết quả kinh doanh năm 2010:

STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	XN IN KHATOCO	CÔNG TY CP ĐỒNG Á	CÔNG TY TNHH TÂN KHÁNH AN	CÔNG TY CP GIẤY RẠNG ĐÔNG
1	Tổng doanh thu	Tr.đ	263.476	163.666	104.622	132.529
2	Nộp ngân sách	Tr.đ	10.415	5.760	5.844	7.680
3	LN trước thuế	Tr.đ	15.232	13.000	5.900	15.916
4	Lao động	Người	292	257	270	219



PRINTING & PACKAGING INDUSTRY

Modern equipment, right investment, professional management, skilled workers and the principle “customer is our focus” have been the base for Khatoco Printing-Packaging Industry to overcome difficulties in 2010 when the prices of raw material had increased continuously. Production was stable and developed with the total industrial production value approximately 196 billion dong, increased 8% as compared with the year 2009; total revenue was 664 billion dong, increased 35%; over 13,300 tons papers and boards, 11,400 tons corrugated carton, approximately 814 million products in paper print and over 28 million ones in plastic print supplied to the market.

Many customers have chosen Rang Dong Joint- Stock Company, Dong A Joint - Stock Company, Tan Khanh An Pte. Ltd. Company, Khatoco Printing Enterprise as their main suppliers of many paper products from which were made of recycled materials to packing made on modern lines, quickly disintegrated and not harmful to the environment. With the trusted trademark and the steady growth of dividend for many years, Rang Dong Joint Stock Co. and Dong A Joint Stock Co (code DAP) has forecasted to obtain the dividend of 25% more in the year of 2010, which made the share holders more confident.

Relying on customer’s belief, in spite of unpredictable changes forecasted in 2011, Khatoco undertakes to implement on schedule the investment programs for new equipments and technologies. The total investment will be about 100 billion dong in order to ensure the best conditions for printing and packaging units to meet the market demand and satisfy customers. High quality products being friendly with environment and safety for the consumers are highly concentrated.

Business results in 2010:

No.	Items	Unit	Khatoco Printing Enterprise	Dong A Joint Stock Co.	Tan Khanh An Pte. Ltd.	Rang Dong Joint Stock Co.
1	Total revenue	Mil. Dong	263,476	163,666	104,622	132,529
2	Budget contribution	Mil. Dong	10,415	5,760	5,844	7,680
3	Profit before tax	Mil. Dong	15,232	13,000	5,900	15,916
4	Labors	Person	292	257	270	219





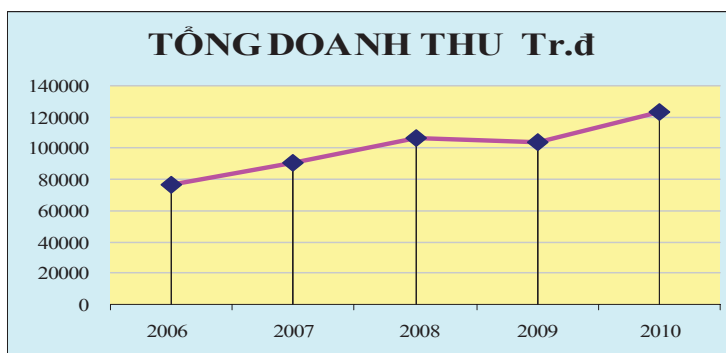
Công nghiệp Dệt May



Năm 2010, ngành Công nghiệp Dệt May Khatoco đã gặt hái những kết quả bước đầu đáng khích lệ qua quá trình cơ cấu lại sản phẩm và tổ chức thị trường theo hướng củng cố hệ thống bán buôn kết hợp với xây dựng chuỗi cửa hàng thời trang bán lẻ. Nhiều giải pháp tích cực đã được triển khai đồng bộ ở các đơn vị sản xuất kinh doanh - Công ty TNHH Thương mại Khatoco, Công ty Cổ phần Dệt Tàn Tiến, Xí nghiệp May Khatoco, nhằm phát huy lợi thế cạnh tranh từ mối quan hệ tương hỗ giữa các đơn vị trong tổ hợp Công ty mẹ - Công ty con.

Kiên trì với sản phẩm truyền thống là vải dệt kim in hoa và áo sơ mi nam nhưng mạnh dạn loại bỏ những mặt hàng giá trị thấp, tăng cường sản xuất những mặt hàng thời trang chất lượng cao; đẩy mạnh sản xuất, phát huy thế mạnh nhờ sự gắn kết chặt chẽ từ nghiên cứu nhu cầu tiêu dùng cho đến dệt, may và tổ chức các kênh phân phối, bán buôn, bán lẻ; phát triển thị trường nội địa kết hợp xuất khẩu. Nhờ đó, ngành Công nghiệp Dệt May Khatoco đã đạt được mức tăng trưởng khá cao so với năm 2009 - giá trị sản xuất công nghiệp đạt 75 tỷ đồng, tăng 33%; doanh thu 123 tỷ đồng, tăng 19%; kim ngạch xuất khẩu 1,22 triệu USD; tăng 59%. Sản xuất kinh doanh ổn định là điều kiện để các đơn vị duy trì việc làm cho gần 850 lao động với thu nhập bình quân hàng tháng 5,4 triệu đồng/người.

Những kết quả đạt được qua quá trình đổi mới sản xuất kinh doanh năm 2010 đã tạo ra động lực cùng những điều kiện thuận lợi, thúc đẩy các đơn vị trong ngành Công nghiệp Dệt May Khatoco mạnh dạn đầu tư, đổi mới thiết bị - công nghệ, đẩy mạnh sản xuất kinh doanh, tiếp tục phát triển, đi lên.



& TEXTILE GARMENT INDUSTRY

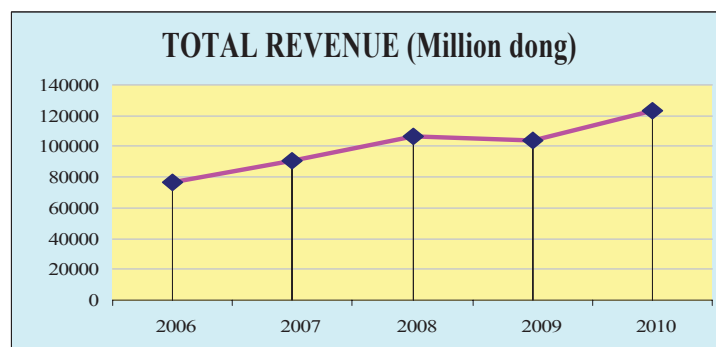
In the year 2010, Khatoco's Textile – Garment industry gained the initial commendable results. The process of product restructuring and market re-organization in the direction of strengthening the wholesale system together with setting up series of retailed fashion stores. Multiple positive solutions that have been carried out overall at production and business units such as Khatoco Trading Co., Ltd., Tan Tien Textile JSC, Khatoco Garment Enterprise have strengthened the competitive advantage from the relationship and interaction between units in Khatoco.

To be faithful with the traditional products which were printed knitted fabric and men's shirts, to firmly eliminate low quality products together with increase high quality fashionable products, to research the relation between consumer's demand, textile, garment, and organization of distribution channel, wholesale, retail, to develop the domestic and export market, Khatoco



Textile–Garment Industry achieved high growth as compared with the year 2009: industrial production value reached 75 billion dong, up 33%; revenue was 123 billion dong, up 19%; export turn- over was usd 1,22 million, up 59%. With stable production and trading, 850 labors was maintained with a monthly average income of 5.4 million dong/ labor /month.

The results achieved through the renovation business process in 2010 has created driving force and favorable conditions for the investment of changing equipments and technologies for constant development of Khatoco Textile-Garment.



Công nghiệp CHĂN NUÔI & Chế biến THỰC PHẨM

Vượt qua những khó khăn thường nhật của một ngành sản xuất luôn phải đối mặt với những biến động bất thường của thời tiết, khí hậu, các đơn vị thuộc ngành Chăn nuôi – Chế biến thực phẩm Khatoco đã có những bước tiến ban đầu, chậm rãi nhưng chắc chắn. Năm 2010 đạt giá trị sản xuất công nghiệp 53 tỷ đồng, doanh thu 245 tỷ đồng. Mặc dù sản lượng hàng hóa cung cấp ra thị trường không lớn – gần 23.500 tấn thức ăn chăn nuôi, 600 tấn thịt đà điểu – cá sấu, song đã tạo được uy tín đối với khách hàng. Đặc biệt là mặt hàng thịt đà điểu – cá sấu đã có chỗ đứng trong các hệ thống siêu thị lớn như Metro, Coop Mart, Intimex, trở thành một lựa chọn ưu tiên trong bối cảnh người tiêu dùng đang hướng đến những thực phẩm an toàn, có lợi cho sức khỏe nhờ hàm lượng dinh dưỡng cao, ít cholesterol.

Một trong những yếu tố dẫn đến thành công là Khatoco luôn chú trọng nâng cao chất lượng sản phẩm ngay từ



khâu đầu tiên của quá trình sản xuất, thông qua hệ thống quản lý an toàn thực phẩm ISO 22000-2005 tại các cơ sở chăn nuôi. Tuân thủ nghiêm ngặt quy trình chăn nuôi, phòng ngừa dịch bệnh, xử lý môi trường; kiểm soát chặt chẽ mọi nguồn nguyên liệu thức ăn đầu vào; đảm bảo môi trường giết mổ an toàn, vệ sinh – đó là cơ sở đảm bảo cho nguồn cung ứng sản phẩm thịt đà điểu, cá sấu ra thị trường không bị gián đoạn ngay cả trong thời gian dịch bệnh xảy ra với gia súc gia cầm tại nhiều địa phương trong năm 2010 vừa qua.

Với tổng đàn ở thời điểm cuối năm gần 15.000 con đà điểu và trên 6.500 con cá sấu, phần đầu tăng 24% lượng giết mổ so với năm 2010, các đơn vị thuộc ngành Chăn nuôi – Chế biến thực phẩm Khatoco tự tin bước vào năm 2011 cùng những sản phẩm tiêu dùng xứng đáng với danh hiệu “hàng Việt Nam chất lượng cao” mà người tiêu dùng đã yêu mến bình chọn.



BREEDING & Food Processing Industry



Overcoming the common difficulties from changeable weather, the units in Khatoco Breeding - Food Processing industry has developed slowly but firmly. In the year 2010, industry production value reached 53 billion dong, revenue 245 billion dong. Although the sales volume was not so high with nearly 23,500 tons of feed, 600 tons of ostrich and crocodile meat, it was trusted by customers. Especially, ostrich and crocodile meat already have been present in series of big supermarkets such as: Metro, Coop Mart, Intimex, becoming the choice of many consumers who are looking for safety food with high nutrient content and low cholesterol.

One of the factors leading to Khatoco's success is that Khatoco always concentrate to product quality from the first stage of the production process through the food safety management systems ISO 22000-2005 at breeding facilities. Comply strictly with the requirement of feeding process, disease prevention, environmental treatment, strictly control of material input, safe and hygienic condition for slaughter that were the basis to ensure the constant supply of ostrich and crocodile meat to the market during the period of poultry disease in many provinces in the past 2010.

At the end of the year, Khatoco had nearly 15,000 ostriches and over 6500 crocodiles and try to increase 24% of the slaughtered quantity compared with the year 2009, Khatoco's Breeding - Food Processing Units confidently came into the year 2011 with the products being worthy of the title "Vietnamese high quality product" that consumers have selected.

Công nghiệp Da & THỦ CÔNG MỸ NGHỆ



Cùng với sự phát triển, đi lên của đất nước, chất lượng cuộc sống của các tầng lớp nhân dân ngày càng được cải thiện, nâng cao. Với mong muốn góp phần thỏa mãn nhu cầu xã hội đang có bước chuyển biến về chất, Khatoco đang gấp rút xây dựng các cơ sở chế biến sau chăn nuôi, trong đó đặc biệt chú trọng các cơ sở sản xuất những mặt hàng thời trang từ da, lông, trứng đà điểu, cá sấu.

Năm 2010, khoảng 19.000 sản phẩm da và 3.000 sản phẩm thủ công mỹ nghệ mang thương hiệu Khatoco đã đến với khách hàng gần xa, trong nước và quốc tế. Ngoài những sản vật thiên nhiên ban tặng, từ khối óc sáng tạo và bàn tay người thợ cần cù, xứ sở trầm hương Khánh Hòa đã có thêm nhiều lựa chọn cho du khách, từ những đôi giày da đà điểu, cá sấu sang trọng, những chiếc túi xách thanh lịch, hợp thời trang cho đến những món hàng xinh

xắn làm quà tặng cho người thân, bạn bè.

Trang khởi đầu tốt đẹp và sự quan tâm, ưu ái của khách hàng đã giúp cho Khatoco tự tin bước sang năm 2011, tiếp tục nâng cao chất lượng sản phẩm da, cải tiến mẫu mã, đa dạng hóa chủng loại với sản lượng tăng gấp 2 lần so với năm 2010. Ngoài những sản phẩm thông thường, nhiều mặt hàng thủ công mỹ nghệ sẽ được đưa ra thị trường với thông điệp “vì một Trái đất sạch đẹp”. Đó là những bức tranh cảnh đồng quê, làng xưa lối cũ... được sản xuất từ vỏ trứng, mảnh da đà điểu, cá sấu - những vật liệu tận dụng từ quá trình chăn nuôi, qua sáng tạo nghệ thuật, đã trở thành sản phẩm trang trí nội thất độc đáo, đầy ý nghĩa - “đẹp cho nhà mình, sạch cho Trái đất”.





LEATHER & HANDICRAFT INDUSTRY

Along with the development and renovation of the country, life quality of all people has been improved. With the desire of satisfying social demands in quality, Khatoco are building quickly many facilities for after feeding and processing. Making fashionable commodities from leather, feather, eggs of the ostrich and crocodile has been specially concentrated.

In 2010, about 19,000 leather products and 3,000 handicraft products with “Khatoco trademark” were consumed by domestic and international customers. Beside products granted from nature, many other products from luxury shoes made of ostrich and crocodile leather or elegant fashionable handbags to beautiful small souvenir for family and friends, made by Khatoco industrious and creative workers in Khanh Hoa province, the fragrant wood land, are always available for tourists.

The good beginning together with customers’ support has assisted Khatoco in confidently coming into the year 2011. Khatoco will continue to improve the leather product quality and designs, diversify with new styles, increase double product quantity compared to the year 2010. Besides popular products, many unique handicraft products will be launched to the market with the message “For the beautiful and clean Earth”. They are paintings about rice fields, an old road or an old village in the countryside... made from ostrich egg shells, a small piece of ostrich – crocodile skin or recycled materials from the breeding process. They are not only special but also meaningful “Beauty for home, clean for Earth”.

Dịch vụ Du lịch



•Đua heo - KDL Yangbay



•Đảo khí



•Đua thuyền - KDL Long Phú



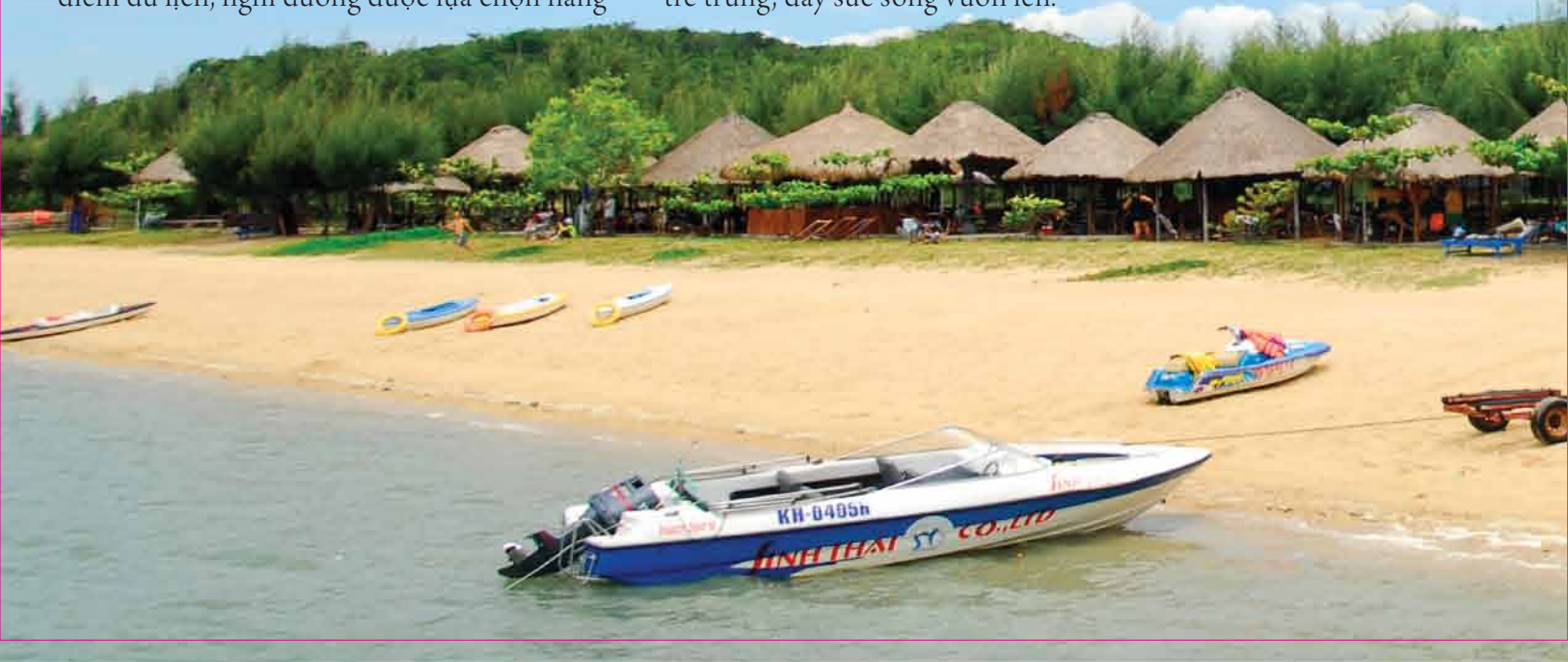
•Vui chơi - KDL Long Phú

Năm 2010, bất chấp khó khăn do thời tiết thất thường, cơ sở hạ tầng giao thông vào khu du lịch đang trong quá trình cải tạo, sửa chữa cùng những biến động của nền kinh tế, ngành Dịch vụ Du lịch Khatoco tiếp tục có bước tăng trưởng. Các cơ sở du lịch Khatoco đã đón 371.000 lượt khách tham quan và lưu trú, đạt doanh thu 59 tỷ đồng, tăng 21% so với năm 2009. Các dịch vụ mới như câu cá sấu, khu mua sắm tại Công viên Du lịch Yangbay; tham quan ngai vàng tại Khu Du lịch Bảo Đại; chương trình lặn biển, đua chó

của Công ty Cổ phần Du lịch Long Phú đã mang đến cho du khách cảm giác mới lạ, đầy ngạc nhiên và thích thú. Đặc biệt, với sự gắn kết giữa các đơn vị du lịch Khatoco đã hình thành nên các tour phối hợp, hấp dẫn du khách trong giao hòa biển đảo – núi rừng của vùng đất xứ trầm hương.

Thời gian tới, các cơ sở du lịch Khatoco sẽ được chú trọng đầu tư để trở thành những điểm du lịch, nghỉ dưỡng được lựa chọn hàng

đầu trong các chương trình tour của khách du lịch trong và ngoài nước. Trong đó, một số dự án khách sạn, dịch vụ cao cấp đã được khởi động như khách sạn Khatoco – Liberty tại số 7-9 Biệt Thự và khu khách sạn – nghỉ dưỡng cao cấp tiêu chuẩn quốc tế tại Khu Du lịch Bảo Đại, thành phố Nha Trang; khu dịch vụ khoáng nóng tại Công viên Du lịch Yangbay, huyện Khánh Vĩnh. Bên cạnh đẩy mạnh đầu tư cơ sở vật chất kỹ thuật ngành Dịch vụ Du lịch, Khatoco tiếp tục tăng cường công tác xây dựng và đào tạo đội ngũ nhân viên, nhằm không ngừng nâng cao chất lượng phục vụ tại các khu du lịch, góp phần xây đắp niềm tin và ấn tượng tốt đẹp về Du lịch Khatoco trẻ trung, đầy sức sống vươn lên.





• Khu Du lịch Yang Bay



• Khu Du lịch Long Phú



• Khu Du lịch Long Phú

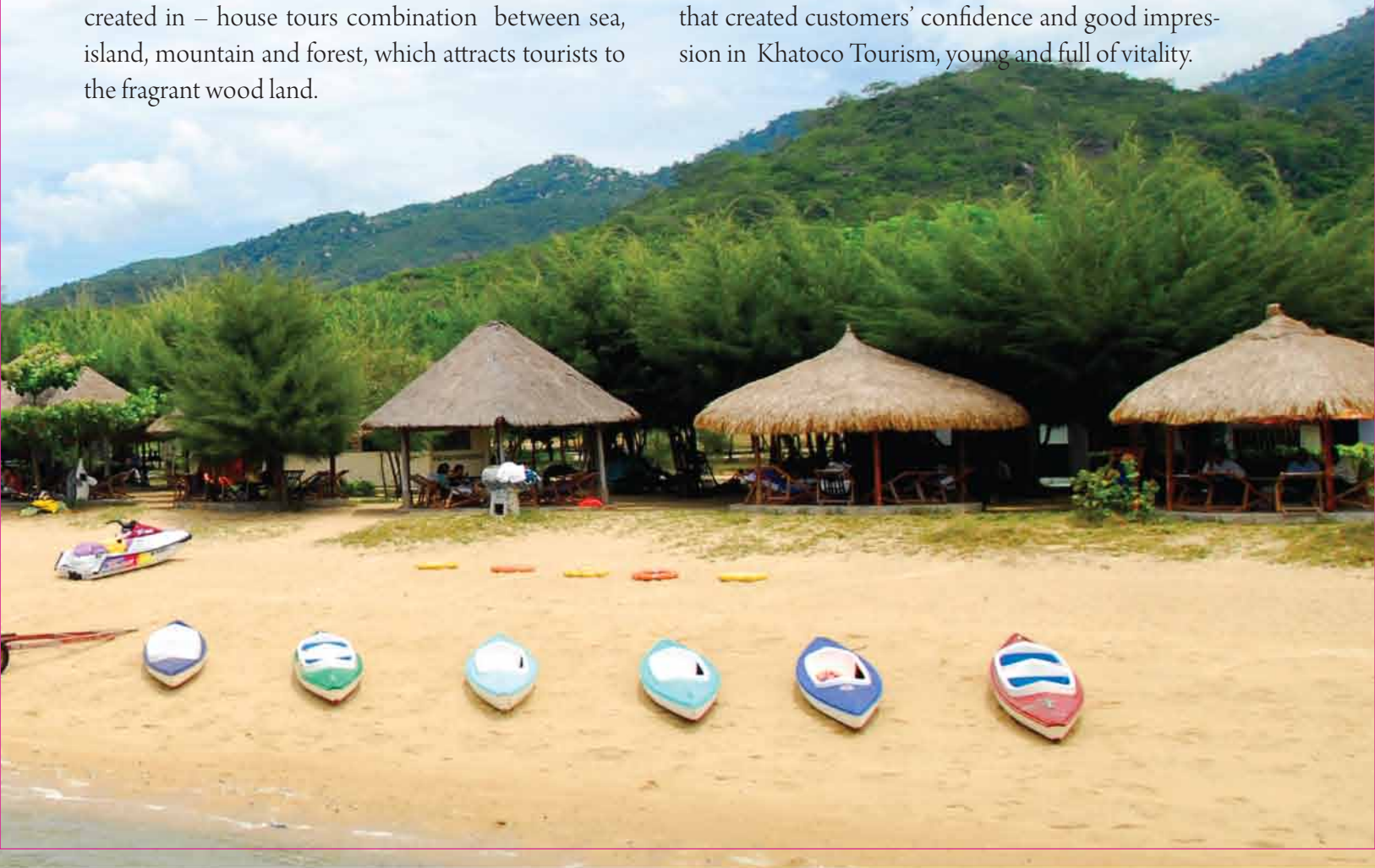


• Khu Du lịch Yang Bay

Tourism

In spite of the changeable weather, the tourism infrastructure under upgrading and repair as well as the economic fluctuation, in the year of 2010 Khatoco's tourism continuously developed and welcomed 371,000 visitors, gained the turnover of 59 billion dong, increased 21 % as compare with the year 2009. The new services as crocodile catching; shopping at Yang Bay Tourist Park; visiting the King palace at Bao Dai Tourism Villa; diving program; dog racing gave the tourists more surprise and interest. Especially, the combination between Khatoco's tourism units have created in – house tours combination between sea, island, mountain and forest, which attracts tourists to the fragrant wood land.

In the coming time, Khatoco's tourism units will be highly invested to become the firstly chosen destination of local and foreign tourists. In which, some projects of hotel, high-end resort and spa have been started such as Khatoco- Liberty Hotel at 7-9 Biet Thu street, Nha Trang city; International standard Resort at Bao Dai Villa, Nha Trang city; hot spring services at Yang Bay Tourist Park, Khanh Vinh district, Khanh Hoa province. Besides investing in infrastructure and technical facilities, Khatoco also pays much attention to staff training in order to improve service quality. All that created customers' confidence and good impression in Khatoco Tourism, young and full of vitality.



THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU



Năm 2010 đánh dấu một sự thành công trong lĩnh vực Thương mại – Xuất nhập khẩu của Khatoco.

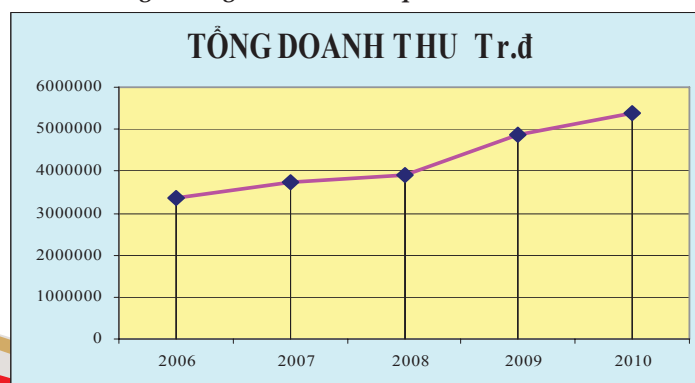
Trên thị trường nội địa, các sản phẩm do Khatoco sản xuất đã có mặt trên toàn quốc thông qua hệ thống phân phối các cấp với 11 chi nhánh, 6 tổng kho trung chuyển, đảm bảo hàng hóa được cung ứng kịp thời, thông suốt theo nhu cầu thị trường. Mạng lưới nhà phân phối và đại lý được tổ chức theo hướng chuyên môn hóa và ngày càng trở nên chuyên nghiệp, đảm bảo mục tiêu phát triển thị trường ổn định và bền vững. Đến nay đã có gần 4.000 nhà phân phối, đại lý, cửa hàng đang hoạt động trong 3 nhóm ngành hàng chính: thuốc lá, hàng dệt may và sản phẩm từ da đồi, cá sấu. Sự lớn mạnh của hệ thống phân phối bán buôn, bán lẻ đã góp phần tạo nên doanh thu 5.400 tỷ đồng trong lĩnh vực thương mại nội địa của Khatoco năm 2010 và doanh nghiệp giữ vai trò đầu mối – Công ty TNHH Thương mại Khatoco tiếp tục lọt vào danh sách 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam với vị trí thứ 113 trong bảng xếp hạng năm 2010, tăng 10 bậc so với năm 2009.

Về hoạt động xuất nhập khẩu, đã phục vụ kịp thời nhu cầu sản xuất nội địa và phát triển thị trường xuất khẩu

đối với các mặt hàng, sản phẩm chủ lực. Kim ngạch xuất khẩu năm 2010 đã vượt xa so với năm 2009, đạt con số 17 triệu USD với sản lượng 126 triệu bao thuốc lá và 230.000 sản phẩm may mặc. Thị trường xuất khẩu đã mở rộng đến 3 châu lục với 17 quốc gia.

Chú trọng nâng cao chất lượng sản phẩm, xây dựng mạng lưới phân phối chuyên nghiệp, đội ngũ nhân viên năng động, nhiệt tình, trách nhiệm cùng chính sách bán hàng linh hoạt, tôn trọng khách hàng và tăng cường quảng bá thương hiệu – đó là những yếu tố dẫn đến thành công của ngành Thương mại – Xuất nhập khẩu Khatoco năm 2010.

Biểu đồ tăng trưởng về doanh thu qua các năm 2006 – 2010



Trade & IMPORT - EXPORT

2010 is the year marking the success of Khatoco in the field of Trading - Import and Export.

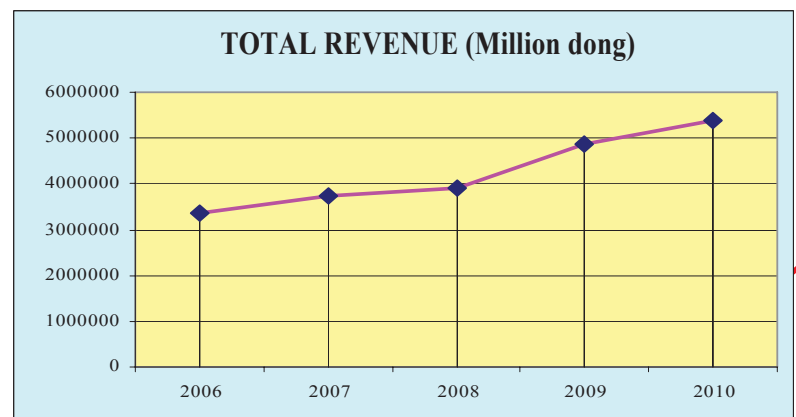
In the domestic market, Khatoco's products has been present in national wide through the distribution system of 11 branches and six storehouses for commodity transfer. Thanks to this, the goods was supplied promptly and smoothly to meet the market's demands. In order to gain the objective of stable and firm market development, network of distributors and agents was specially organized and became more and more professional. So far, there has been nearly 4,000 distributors, agents, shops operating in three main sectors: cigarette; textiles; ostrich and crocodile products. The development of wholesale and retail system took important role in gaining the domestic trading revenue of VND 5,400 billion dong in the year 2010. Khatoco Trading Co., Ltd. continued to be at 113th position among 500 largest companies in Vietnam in the year 2010, up 10 ranks above compared with the year 2009.

Import-export activities had met the needs of local product manufacture and for export development. Export turnover in 2010 was USD17 million (extremely higher than export turnover the year 2009) including 126 million packs of cigarettes and 230,000 garment products exported to 17 countries among 3 continents.

Focusing on improvement of product quality, professional distribution network, dynamic, enthusiastic, responsible staff, flexible sales policy, high esteem on customers and increase in trade mark public relation are the factors that created the success of Khatoco's trading and Import- Export in the year 2010.



Chart for growth level of revenue in the period 2006 –2010





Kiên trì theo lối đi đã lựa chọn cho riêng mình - khỏe mạnh về thể chất, lành mạnh về tinh thần, dũng cảm và trung thực trong thi đấu, Câu lạc bộ Bóng đá Khatoco Khánh Hòa đã gặt hái những thành công xứng đáng trong năm 2010.

Không chạy theo thành tích nhất thời, không ngả nghiêng do thiếu vắng một vài ngôi sao đỉnh cao đã rời bỏ đồng đội để thỏa mãn quyền lợi cá nhân, Khatoco từng bước vững chắc, vun đắp niềm tin sức mạnh tập thể, đi lên bằng chính nội lực và lòng quyết tâm của đội ngũ huấn luyện viên, vận động viên Câu lạc bộ Bóng đá và sự đồng thuận, chung lòng ủng hộ, góp sức của tập thể người lao động tại các đơn vị sản xuất kinh doanh thuộc Khatoco.

Tự đào tạo và xây dựng hệ thống đào tạo trẻ, bồi dưỡng lực lượng, tạo nguồn thay thế ổn định, lâu dài trên nền tảng thể lực, tính kỷ luật, tinh thần lạc quan và niềm tin sức trẻ; Chú trọng công tác giáo dục, nâng cao trình độ học vấn, ý thức trách nhiệm và tinh thần thể thao đồng đội trong sáng, quyết tâm chiến đấu vì màu cờ sắc áo quê hương cho huấn luyện viên, vận động viên; Xây dựng chính sách nhất quán, vận dụng linh hoạt chế độ đãi ngộ vật chất thích đáng, phù hợp với điều kiện và khả năng hoạt động sản xuất kinh doanh của doanh nghiệp kết hợp với chăm lo đời sống tinh thần cho huấn luyện viên, vận động viên. Đó là những yếu tố làm nên thành công của Câu lạc bộ Bóng đá Khatoco Khánh Hòa – xếp hạng thứ tư Giải Vô địch quốc gia mùa bóng 2010, thành tích cao nhất của bóng đá Khánh Hòa từ trước đến nay.

Đi qua một mùa bóng đầy gian nan, thử thách, Câu lạc bộ Bóng đá Khatoco Khánh Hòa đang vững tin bước vào mùa giải mới với mục tiêu phấn đấu trở thành một trong những câu lạc bộ bóng đá hàng đầu quốc gia, xứng đáng với niềm tin của người hâm mộ và nhân dân Khánh Hòa.

Bóng đá





Determining the chosen own way “physical strength, healthy, courageous spirit and honesty in competition”, Khatoco Khanh Hoa Football Club achieved much worthy success in the year 2010.

Not running after the temporary results, not losing the belief when some stars left the club for their individual benefits, Khatoco-Khanh Hoa Football Club stably went ahead by their inner force, determination, solidarity of coaches and footballers as well as support and contribution of all Khatoco’s staff.

Self training system; building long term and stable resource of young footballer having good strength, discipline, optimistic spirit, clear sport spirit and

belief in success; paying attention to footballer’s education for increase of the knowledge and sense of responsibility; building consistent and flexible incentive policy suitable with company conditions and taking care the mental spirit of coach and footballers are the factors bringing success to Khatoco Khanh Hoa Football Club- ranked fourth in Viet Nam National Football League season 2010. This is the highest achievement of Khatoco Khanh Hoa Football Club so far.

Going through many hardships of last football season, Khatoco Khanh Hoa Football Club confidently comes into the new season with target of becoming member of top national football teams to deserve the belief of all admirers as well as people in Khanh Hoa province.

HOẠT ĐỘNG ĐOÀN THỂ & THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI



Với lực lượng gần 5.000 người đang làm việc tại các cơ sở sản xuất kinh doanh, đội ngũ người lao động Khatoco là một lực lượng vật chất quý giá, góp phần chủ lực tạo nên những kết quả và thành công trong mọi hoạt động sản xuất kinh doanh.

Trong thành công chung đó, không thể thiếu vai trò của các đoàn thể trong doanh nghiệp, đặc biệt là tổ chức Công đoàn đã vận động người lao động tích cực tham gia lao động sản xuất, thực hành tiết kiệm, phát huy sáng kiến cải tiến kỹ thuật, cải tiến quản lý; tổ chức tuyên truyền, phổ biến kiến thức pháp luật, động viên người lao động tham gia học tập, góp phần nâng cao ý thức, trách nhiệm công dân và trình độ, kỹ năng làm việc của người lao động, tạo ra cơ sở để nâng cao năng suất lao động, chất lượng sản phẩm và hiệu quả kinh doanh.

Đại diện cho quyền và lợi ích hợp pháp của người lao động, Công đoàn đã phối hợp với chính quyền xây dựng và tổ chức triển khai các chế độ, quy định liên quan đến người lao động trong doanh nghiệp, nhờ đó đã tạo nên lòng tin của người lao động, sự đoàn kết và ổn định trong doanh nghiệp. Cùng với sự phát triển của hoạt động sản xuất kinh doanh, điều kiện và môi trường làm việc được cải thiện, đời sống vật chất, tinh thần của người lao động

không ngừng được nâng cao, đảm bảo phân phối công bằng trên cơ sở số lượng và chất lượng lao động (chỉ tính riêng số tiền chi cho công tác chăm lo đời sống văn hóa tinh thần của người lao động năm 2010 là trên 1,1 tỷ đồng). Về mặt xã hội, Khatoco đã có nhiều hành động thiết thực tham gia vào công tác xóa đói giảm nghèo, thực hiện trách nhiệm với cộng đồng, xã hội. Hưởng ứng chủ trương giúp đỡ huyện nghèo của Chính phủ, Khatoco đã đầu tư xây dựng vùng trồng nguyên liệu thuốc lá tại huyện miền núi Thông Nông (Cao Bằng) có diện tích ban đầu 292ha, góp phần tạo việc làm cho gần 1.300 hộ nông dân với nguồn thu nhập ổn định; vùng nguyên liệu này sẽ tiếp tục được mở rộng cùng với sự phát triển sản xuất kinh doanh của Khatoco.

Xác định được trách nhiệm trước những khó khăn của đất nước, của xã hội, bằng tình yêu thương con người, tập thể người lao động Khatoco đã đóng góp xây dựng Quỹ Từ thiện Khatoco và trong năm 2010 đã hỗ trợ gần 1,3 tỷ đồng cho đồng bào vùng bị lũ lụt, chăm sóc, trợ giúp đối tượng chính sách xã hội, người già cô đơn, không nơi nương tựa, ủng hộ các quỹ khuyến học, quỹ bảo trợ trẻ em Việt Nam, xây dựng nhà tình thương, tình nghĩa ...

UNION ACTIVITIES & SOCIAL RESPONSIBILITIES



Nearly 5,000 people working at business and production units is really the valuable force of Khatoco. They have contributed mainly to the success and achievements in business and production.

Union activities in the units took important part in achieving common success: The labor union organized a lot of movements to encourage the people working hard, studying, implementing safety, having initiative and technical modification, improving the management system. They also disseminated lawful knowledge to the labor in order to increase sense on responsibility, knowledge and working ability. That are the basics for increasing product quality and business efficiency; Being the representative of the labor force for their legal benefit, the Labor Union coordinated with the Management Board to build and organize implementation of policies and regulation concerning to working force in the companies. That created worker's confidence, stability and solidarity in the companies. Together with the development of business and production activities, working conditions were much improved, the material and spirit condition continuously increased. Such a

distribution was implemented equally, based on working quantity and quality. (payment for taking care cultural and spirit life of working people was more than 1,1 billion dong).

In the field of social responsibilities, Khatoco has had many effective activities in the movement of hunger elimination and poverty reduction and been responsible for community and society.

Responding to the policy to help the poor districts of the Government, Khatoco invested to built tobacco plantation area of 292 ha at mountainous Thong Nong district, Cao Bang province. That created jobs and stable income for nearly 1,300 residents there. The tobacco plantation area will be constantly expanded together with Khatoco's business and production development.

Firming the responsibilities to the difficulties of the country, the society and the love to community, Khatoco staff set up charity fund. In 2010, nearly 1,3 billion dong from this fund was spent for supporting people in flooded areas, taking care old and homeless people, supporting incentive studying fund, Vietnamese children fund and building houses for the poor...